

Nietmutternzangen-Satz M3 - M8



VERWENDUNGSZWECK

Diese Nietzange dient zum Nieten von Nietmuttern und Blindnieten, jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig und kann die Nietzange beschädigen oder Verletzungen verursachen. Der Gebrauch von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller freigegeben sind, kann zu Schäden führen und Verletzungen verursachen. Jede bestimmungswidrige Verwendung und Missachtung der Sicherheitshinweise führen zum Ausschluss der gesetzlichen Haftung des Herstellers.

SICHERHEITSHINWEISE

- Für einen sicheren Umgang muss der Benutzer der Nietzange diese Gebrauchsanweisung vor erster Verwendung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Missachtung der Sicherheitshinweise, stellt eine Gefahr für sich selber und andere dar.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Händigen Sie, bei Weitergabe der Nietzange an Dritte, unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.
- Stellen Sie vor Verwendung sicher, dass die Nietzange nicht beschädigt ist.
- Sollte die Nietzange beschädigt sein, darf diese erst nach erfolgter Reparatur durch eine Fachkraft verwendet werden.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Gerät fern!
- Bewahren Sie die Nietzange an einem für Kinder nicht erreichbaren Ort auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht und benutzen Sie die Nietzange nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Seien Sie stets umsichtig und benutzen Sie die Zange nur, wenn Sie in einer guten Verfassung sind. Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie die Zange nicht mehr sicher benutzen können.
- Diese Nietzange ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Diese Zange ist kein Spielzeug, stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Zange spielen.
- Beachten Sie stets die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften.

NIETZANGE VORBEREITEN

Die Nietzange muss für die vorgesehene Nietmuttergröße vorbereitet werden.
 Folgende Überwurfmutter und Nietmutteraufnahme zum Setzen der Nietmutter sind enthalten.

Überwurfmutter



Nietmutteraufnahme M3

Überwurfmutter



Nietmutteraufnahme M4

Überwurfmutter



Nietmutteraufnahme M5

Überwurfmutter



Nietmutteraufnahme M6

Überwurfmutter



Nietmutteraufnahme M8

NIETMUTTERNAUFNAHME / ÜBERWURFMUTTER INSTALLIEREN

Überwurfmutter mit Schlüssel lösen

1.



Überwurfmutter demontieren

2.



Hebelarme spreizen und Haltebolzen herausdrücken

3.



Überwurfmutter demontieren

4.



5. Erforderlichen Nietmutteraufnahme und Überwurfmutter in umgekehrter Reihenfolge montieren.

WERKSTÜCK VORBEREITUNG

Fertigen Sie eine Bohrung durch Stanzen oder Bohren des Werkstücks an. (Abb. 1)
 Hinweis: Die Bohrung muss frei von Grat sein.

ANZUFERTIGENDE BOHRUNG

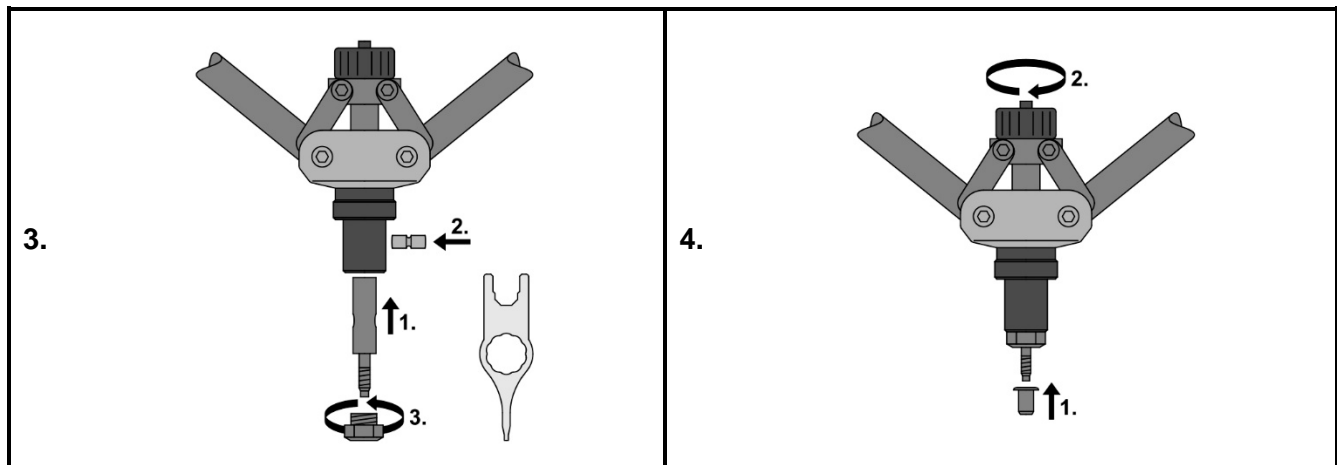
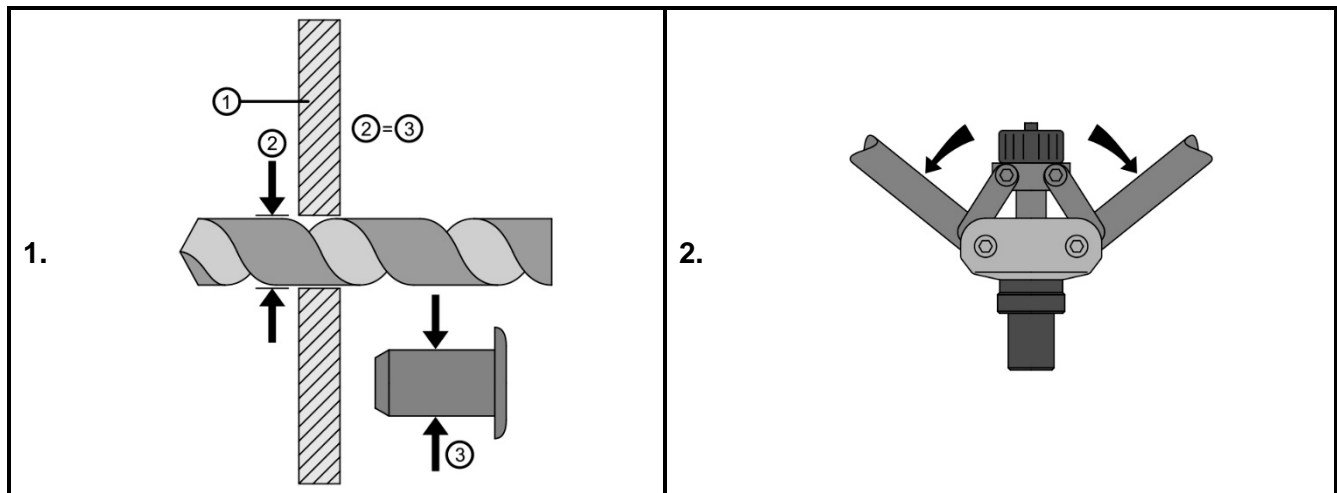
Die anzufertigende Bohrungsgröße kann anhand der folgenden Tabelle ermittelt werden.

Nietmuttergröße					
Bohrung Ø	M3	M4	M5	M6	M8
5.0 mm	x				
6.0 mm		x			
7.0 mm			x		
9.0 mm				x	
11.0 mm					x

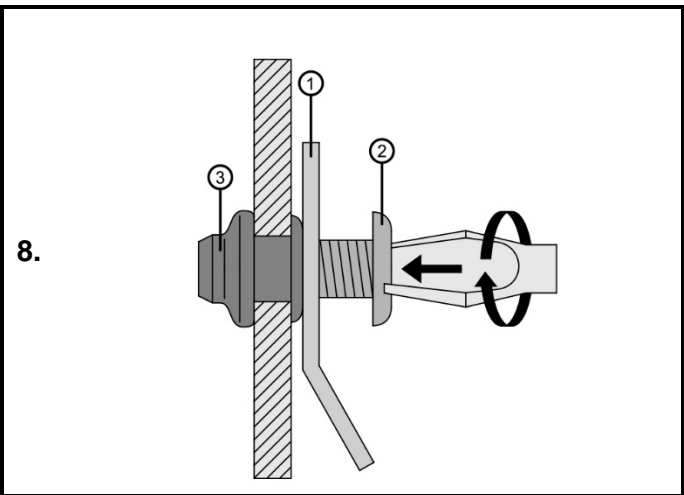
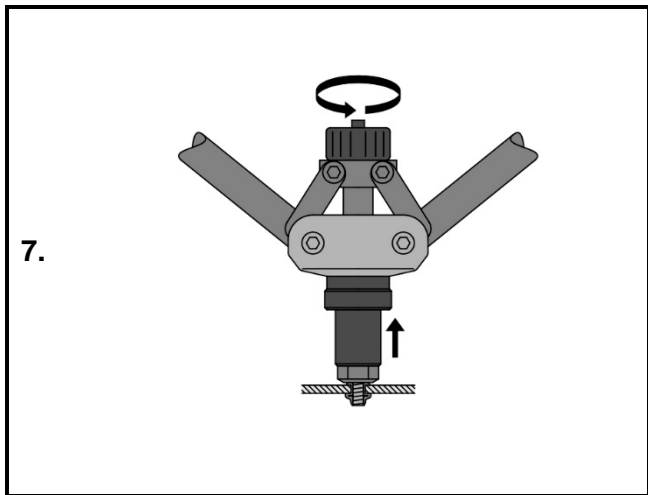
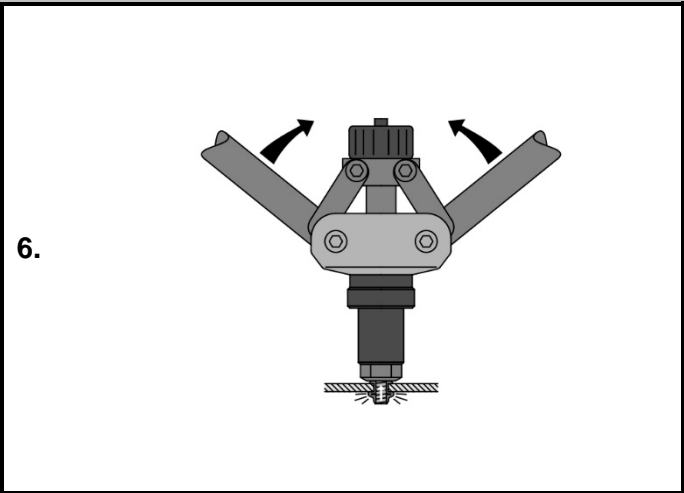
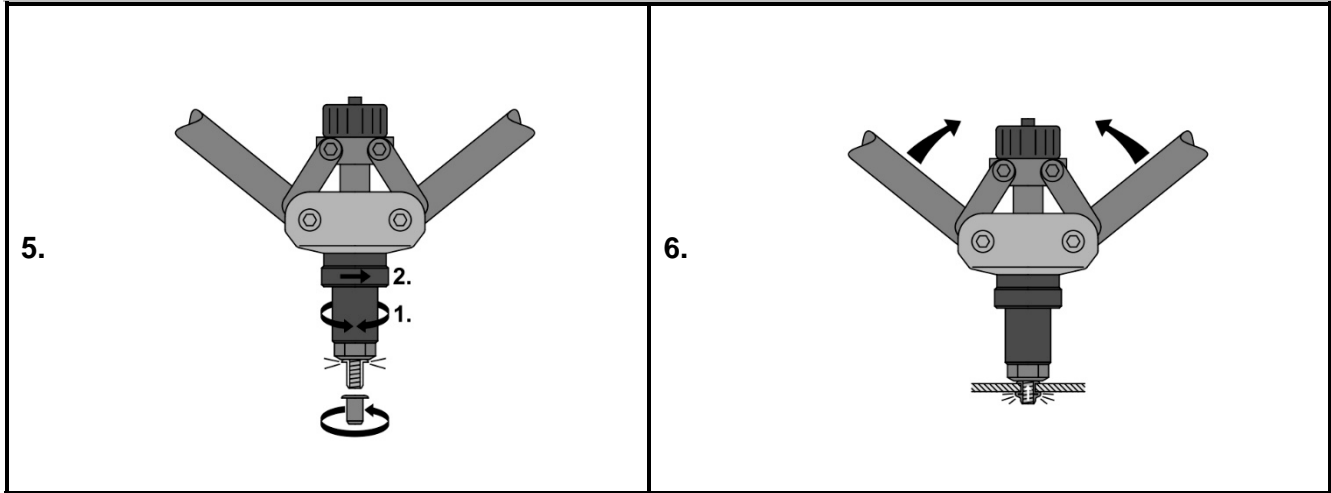
BEDIENUNG

Der Nietmutterkopfrand sollte ca. um den Durchmesser einer Nietmutter über die zu verbindenden Teile überstehen.

- Nietmutterzange öffnen (Abb. 2).
- Gewünschte Nietmutteraufnahme einsetzen und mit Bolzen sichern. Zur Nietmutteraufnahme passende Überwurfmutter mit dem mitgelieferten Werkzeug fest auf Nietzange schrauben (Abb. 3).
- Nietmutter an der Nietmutteraufnahme befestigen (Abb. 4)
- Nietmutterzange so einrichten, dass das überstehende Gewinde der Nietmutteraufnahme der Länge der Nietmutter entspricht. Einstellung mit Feststellungskontern (Abb. 5).
- Nietmutterzange gleichmäßig und vollständig schließen, bis Nietmutter fest ist (Abb. 6).
- Nietmutterzange öffnen und Nietmutteraufnahme aus Nietmutter herauschrauben (Abb. 7).



BEDIENUNG



VERBINDUNG PRÜFEN

- Nietmutter optisch begutachten. Fehlerhafte Nietmutter aufbohren und erneuern.
- Prüfen, ob eine feste und sichere Verbindung zwischen Nietmutter und Werkstück hergestellt wurde.

Rivet Nut Riveter M3 - M8



INTENDED USE

This rivet is used for riveting rivet nuts and blind rivets, any other use is unauthorized and can damage the rivet or cause injury. Improper use or modifications to the device or the use of components that are not tested and approved by the manufacturer may result in unforeseen damage! Any use that deviates from its intended use and is not included in these instructions is considered unauthorised use and relieves the manufacturer from his or her legal liability.

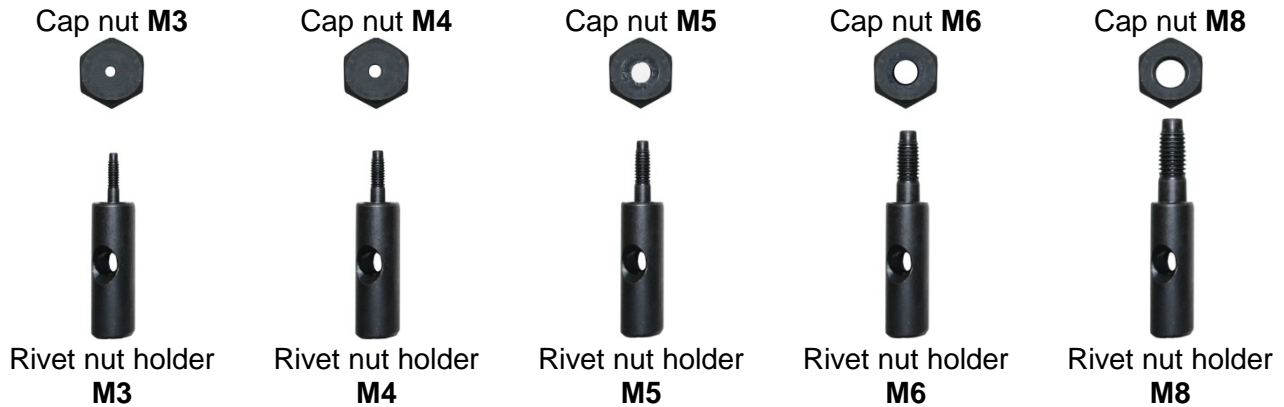
SAFETY INFORMATIONS

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the device or part of the device is defective, have it repaired by a specialist.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

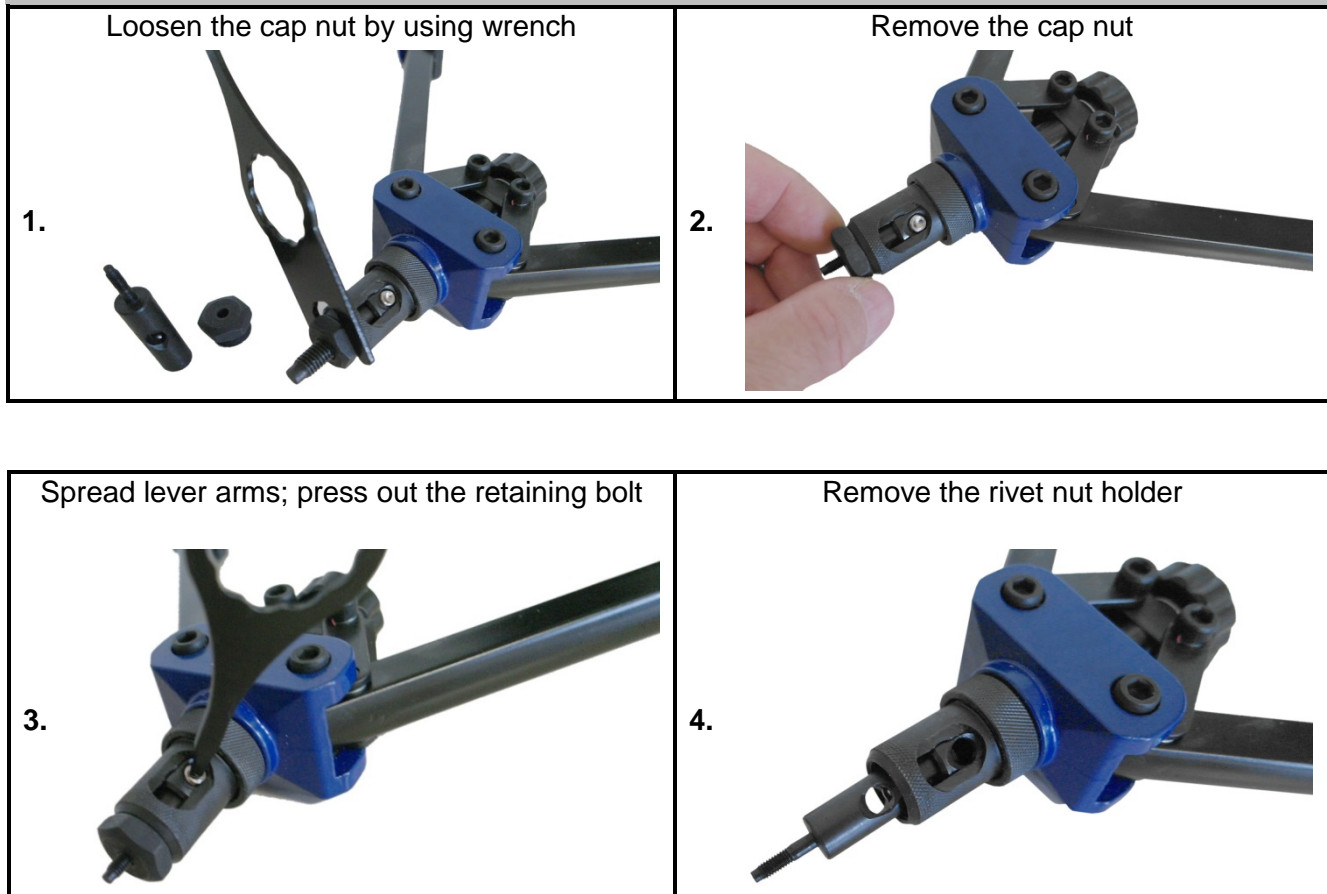
RIVETER PREPARATION

The rivet must be prepared for the rivet nut size.

The following cap nuts and rivet nut holder for setting the rivet nuts are included.



MOUNTING MOUTHPIECE / RIVET NUT HOLDER



5. Install the required rivet nut holder and cap nut in reverse order.

WORK PIECE PREPARATION

Make a hole in the work piece by drilling or punching (Fig. 1).

Note: The opening must be free of burrs.

REQUIRED DRILLING

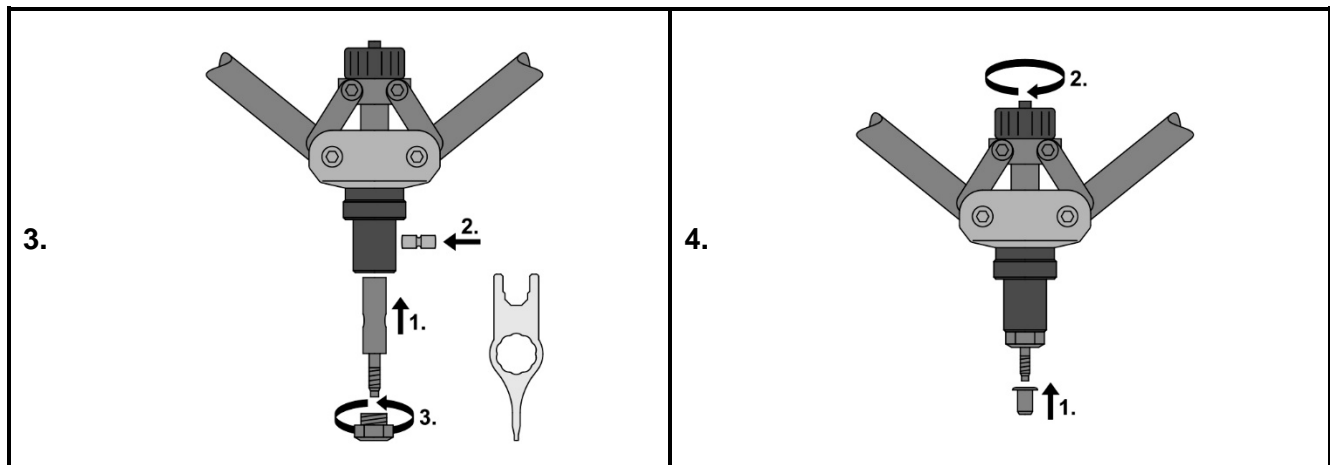
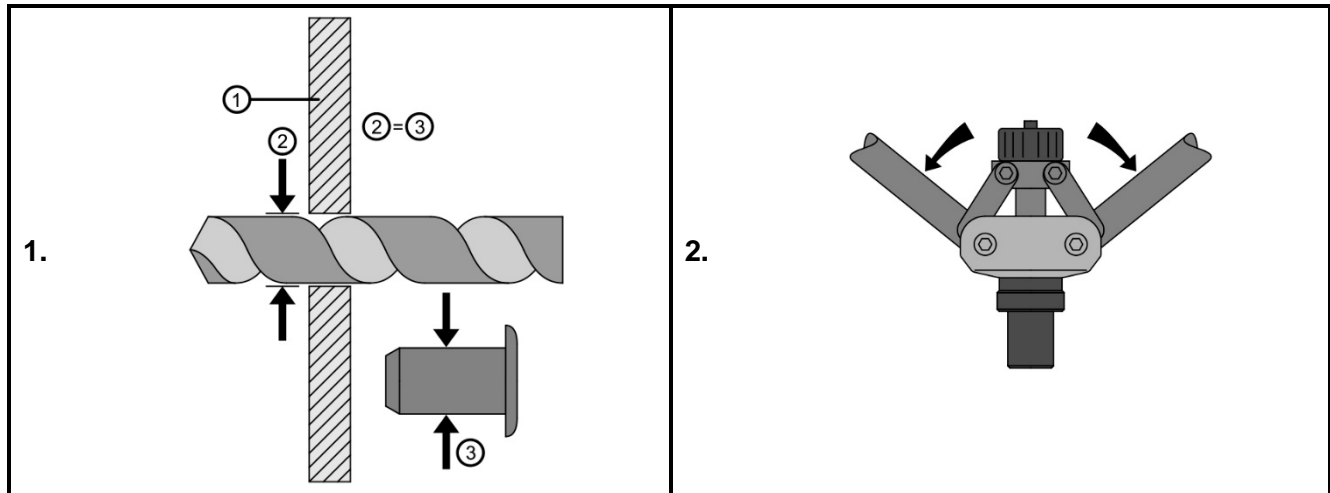
The required drill size can be determined from the following table.

Rivet nut					
Drill Ø	M3	M4	M5	M6	M8
5.0 mm	x				
6.0 mm		x			
7.0 mm			x		
9.0 mm				x	
11.0 mm					x

OPERATION

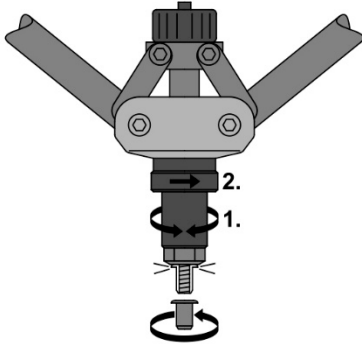
The rim of the rivet nut head should protrude approximately one rivet nut diameter about the parts to be join.

- Open the rivet nut tongs (Fig. 2).
- Insert the desired rivet nut holder and secure with the bolt. Screw the cap nut appropriate for the rivet nut holder firmly onto the rivet gun using the supplied tool (Fig. 3).
- Screw the rivet nut to the rivet nut holder (Fig. 4)
- Set up the rivet gun in such a way that the protruding thread of the rivet nut holder corresponds to the length of the rivet nut. Tighten the setting with the locking ring (Fig. 5).
- Evenly and fully close the rivet gun until the rivet nut is secure (Fig. 6).
- Open the rivet gun and unscrew the rivet nut holder from the rivet nut (Fig. 7).

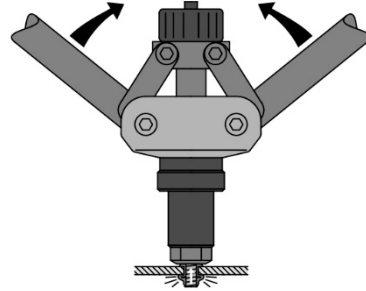


OPERATION

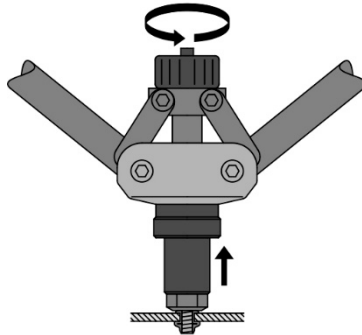
5.



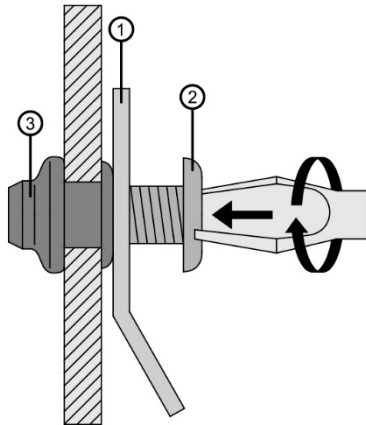
6.



7.



8.



CHECK CONNECTION

- Evaluate the rivet nut optically. Drill out a faulty rivet nut and replace.
- Check to ensure that a firm and secure connection has been made between the rivet nut and the work piece.

Jeu de pinces pour écrous rivets M3 - M8



UTILISATION PRÉVUE

Cette pince à riveter est destinée au rivetage d'écrous rivets et de rivets borgnes ; toute autre utilisation est contraire à l'utilisation prévue et peut endommager la pince à riveter ou causer des blessures. L'utilisation de pièces de rechange non approuvées par le fabricant peut entraîner des dommages et des blessures. Toute utilisation non conforme et le non-respect des consignes de sécurité entraînent l'exclusion de la responsabilité légale du fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour une utilisation en toute sécurité, l'utilisateur de la pince à riveter doit avoir lu et compris ce mode d'emploi avant la première utilisation.
- Respectez toutes les consignes de sécurité ! Ignorer les consignes de sécurité constitue un danger pour vous-même et pour les autres.
- Conservez ces instructions d'utilisation et de sécurité afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
- En cas de transmission de la pince à riveter à des tiers, assurez-vous de leur remettre également ce manuel d'utilisation.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que la pince à riveter n'est pas endommagée.
- Si la pince à riveter est endommagée, elle ne doit être utilisée qu'après avoir été réparée par un spécialiste.
- Maintenez à l'écart de l'appareil les enfants et toutes les autres personnes non autorisées !
- Rangez la pince à riveter dans un endroit auquel les enfants ne peuvent accéder.
- Ne surchargez pas l'appareil et n'utilisez la pince à riveter qu'aux fins auxquelles elle est destinée.
- Procédez toujours avec prudence et n'utilisez la pince que si vous êtes en bonne forme. Travailler lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'influence d'alcool, de médicaments et de drogues est un acte d'irresponsabilité, car dans ces circonstances, vous ne pouvez plus utiliser la pince en toute sécurité.
- Cette pince à riveter n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience et/ou les connaissances sont insuffisantes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de leur part des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- Cette pince n'est pas un jouet, assurez-vous que les enfants ne pourront pas jouer avec la pince.
- Respectez les réglementations en matière de sécurité, de santé et de travail nationales et internationales en vigueur.

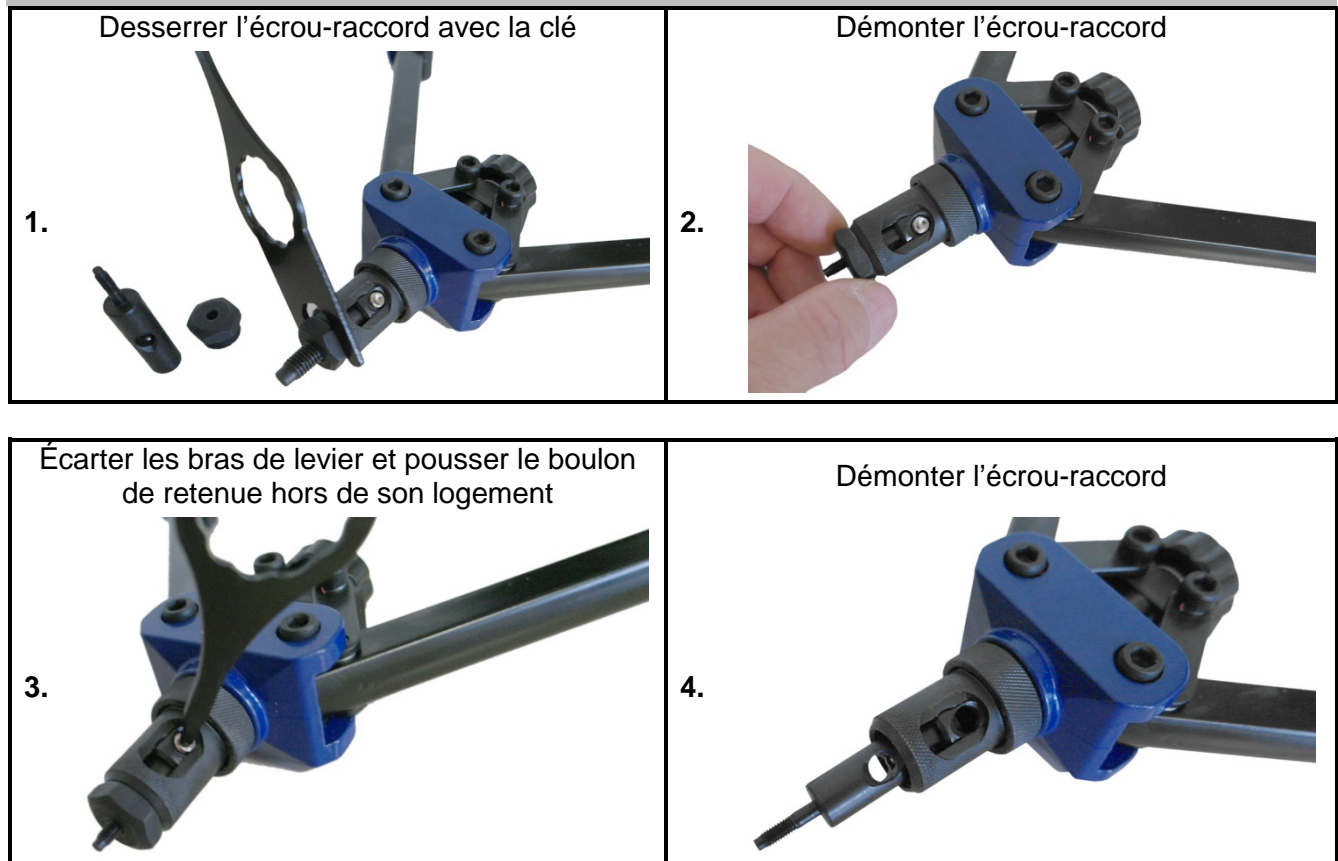
PRÉPARATION DE LA PINCE À RIVETER

La pince à riveter doit être préparée pour la taille prévue des écrous-rivets.

Les écrous-raccords et les mandrins à river suivants pour l'application des écrous-rivets sont inclus.



INSTALLATION DES ÉCROUS-RACCORD/MANDRINS À RIVER



5. Montez le mandrin à river et l'écrou-raccord nécessaires dans l'ordre inverse.

PRÉPARATION DE LA PIÈCE

Effectuez un perçage par poinçonnage ou perçage de la pièce. (Fig. 1)

Remarque : Le perçage doit être exempt de bavures.

PERÇAGE À RÉALISER

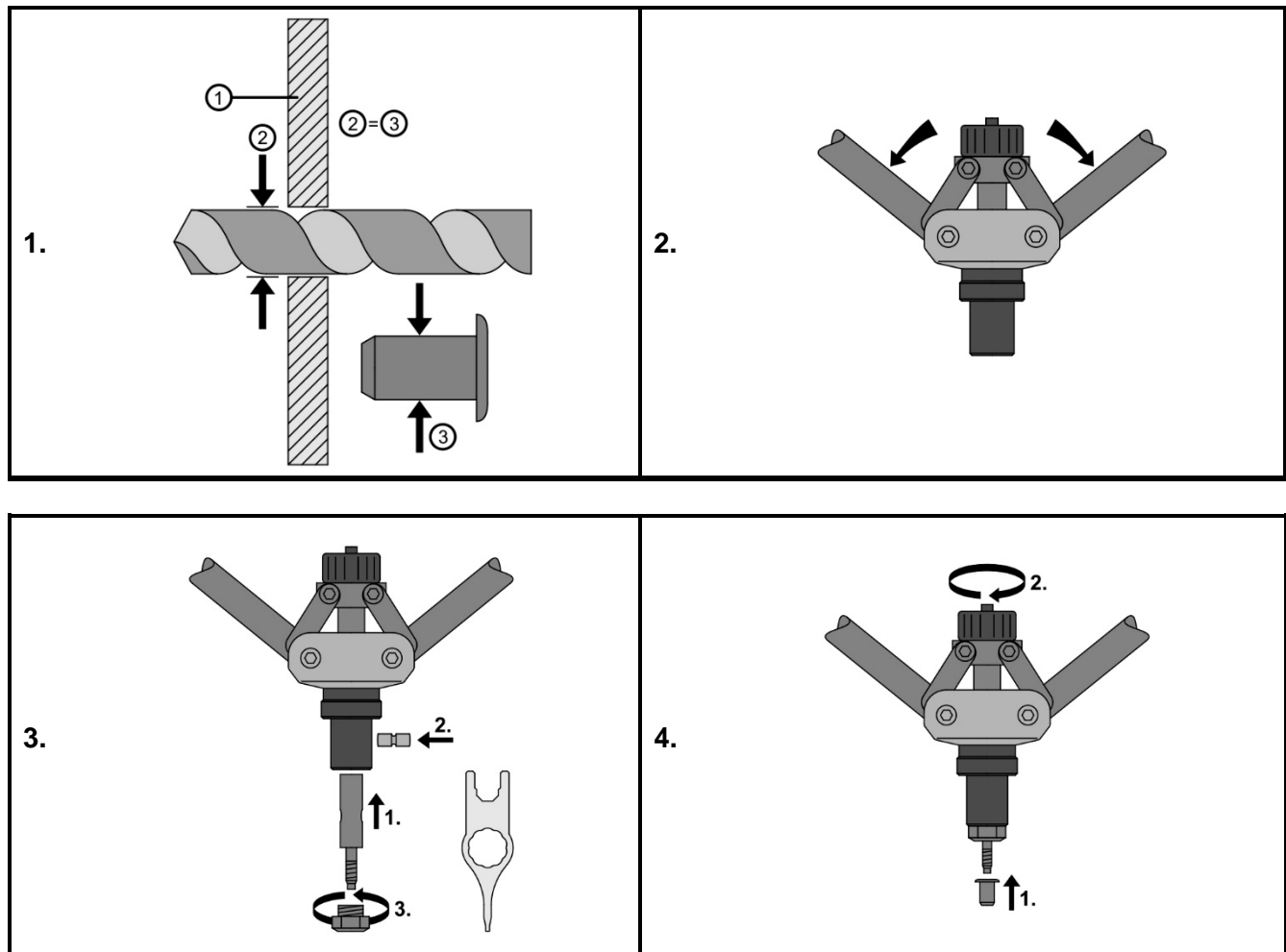
La taille du perçage à réaliser peut être déterminée à l'aide du tableau suivant.

Ø perçage	Taille de l'écrou-rivet				
	M3	M4	M5	M6	M8
5,0 mm	x				
6,0 mm		x			
7,0 mm			x		
9,0 mm				x	
11,0 mm					x

UTILISATION

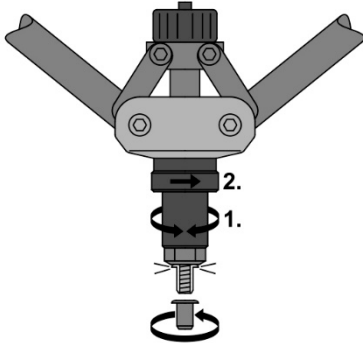
Le bord de la tête de l'écrou-rivet doit dépasser d'environ le diamètre de l'écrou-rivet sur les pièces à assembler.

- Ouvrez la pince d'écrous-rivets (Fig. 2).
- Insérez le mandrin à rivet souhaité et fixez-le avec le boulon. Visser fermement l'écrou-raccord adapté au mandrin à rivet sur la pince-rivet à l'aide de l'outil fourni (Fig. 3).
- Placez l'écrou-rivet dans le mandrin à rivet (Fig. 4)
- Réglez la pince d'écrous-rivets de manière à ce que le filetage en saillie du mandrin à rivet corresponde à la longueur de l'écrou-rivet. Contrez le réglage avec la bague de blocage (Fig. 5).
- Serrez la pince d'écrous-rivets uniformément et complètement jusqu'à ce que l'écrou-rivet soit fermement serré (Fig. 6).
- Ouvrez la pince d'écrous-rivets et dévissez le mandrin à rivet hors de l'écrou-rivet (Fig. 7).

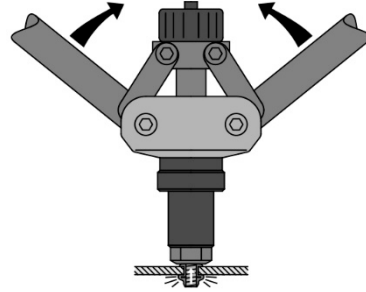


UTILISATION

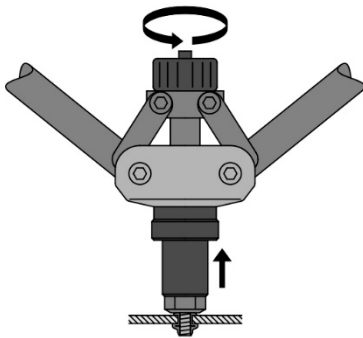
5.



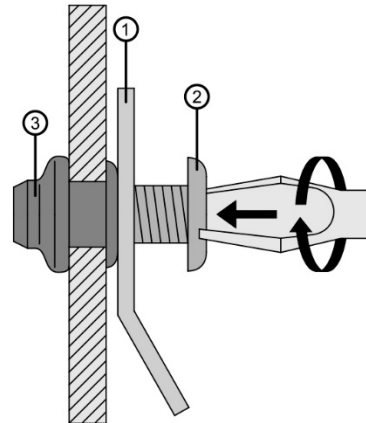
6.



7.



8.

**CONTRÔLER LA CONNEXION**

- Inspectez visuellement le rivetage. Percez et remplacez les rivetages défectueux.
- Vérifiez si une connexion solide et sûre a été établie entre l'écrou-rivet et la pièce.

Juego de remachadoras de tuercas M3 - M8



USO PREVISTO

Esta remachadora sirve para remachar tuercas de remache y remaches ciegos; cualquier otro uso es contrario al previsto y puede dañar la remachadora o causar lesiones. El uso de piezas de recambio no homologadas por el fabricante puede causar daños y lesiones. Cualquier uso contrario al previsto y el incumplimiento de las indicaciones de seguridad conllevan la exclusión de la responsabilidad legal del fabricante.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Para una manipulación segura, el usuario de la remachadora debe leer y comprender estas instrucciones de uso antes del primer uso.
- Siga todas las indicaciones de seguridad. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad supone un peligro para usted y para los demás.
- Guarde estas instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad para futuras consultas.
- Cuando entregue la remachadora a terceros, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones.
- Antes de utilizarla, asegúrese de que la remachadora no esté dañada.
- Si la remachadora está dañada, sólo podrá utilizarse después de haber sido reparada por un especialista.
- ¡Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del dispositivo!
- Guarde la remachadora en un lugar que esté fuera del alcance de los niños.
- No sobrecargue el dispositivo y utilice la remachadora sólo para los fines para los que está destinada.
- Tenga cuidado y utilice la remachadora sólo cuando se encuentre en buenas condiciones. El cansancio, la enfermedad, el consumo de alcohol, los medicamentos y la influencia de drogas son comportamientos irresponsables, ya que no podrá utilizar la remachadora de forma segura.
- Esta remachadora no está destinada a ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones relativas al uso del dispositivo por parte de una persona responsable para su seguridad.
- Esta remachadora no es un juguete, asegúrese de que los niños no jueguen con ella.
- Respete siempre las normas nacionales e internacionales de seguridad, salud y trabajo aplicables.

PREPARAR LA REMACHADORA

La remachadora debe estar preparada para el tamaño de tuerca de remache previsto.
Se incluyen las siguientes tuercas de remache y la tuerca remachable para colocar las tuercas remachables.

Tuercas de remache **M3**



Remache de tuerca para colocar las tuercas **M3**

Tuercas de remache **M4**



Remache de tuerca para colocar las tuercas **M4**

Tuercas de remache **M5**



Remache de tuerca para colocar las tuercas **M5**

Tuercas de remache **M6**



Remache de tuerca para colocar las tuercas **M6**

Tuercas de remache **M8**



Remache de tuerca para colocar las tuercas **M8**

INSTALE EL SOPORTE DE LA TUERCA DEL REMACHE / TUERCA DE REMACHE

Afloje la tuerca de remache con la llave

1.



Desmonte el remache de tuerca para colocar las tuercas

2.



Separe los brazos de palanca y presione el perno de retención hacia fuera.

3.



Desmonte el remache de tuerca para colocar las tuercas

4.



5. Instale el porta-tuercas de remache y la tuerca de remache en orden inverso.

PREPARAR LA PIEZA DE TRABAJO

Haga un agujero perforando o taladrando la pieza de trabajo. (Fig. 1)

Nota: El orificio debe estar libre de rebabas.

ORIFICIO QUE SE DEBE REALIZAR

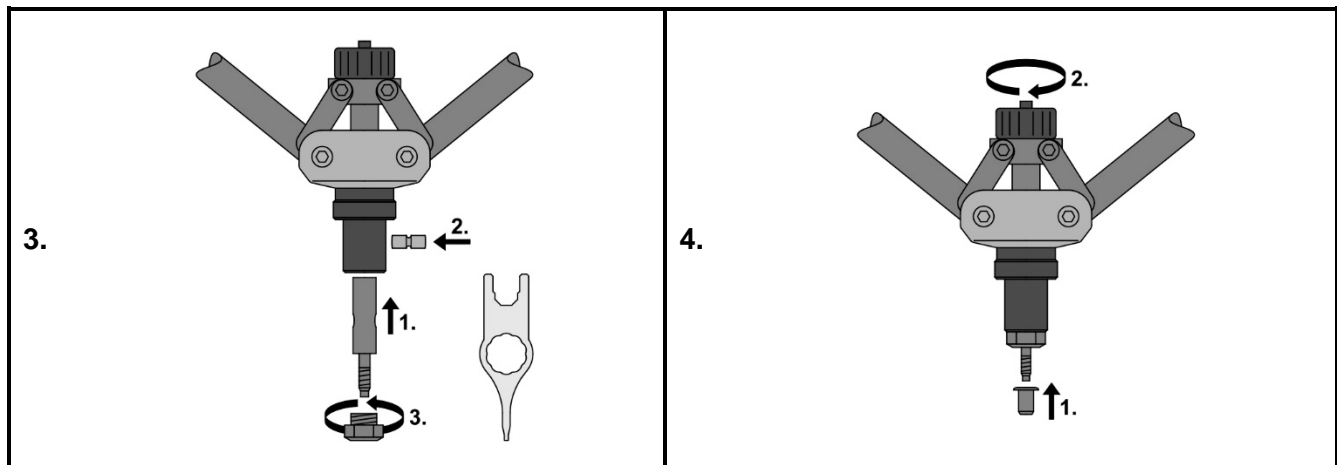
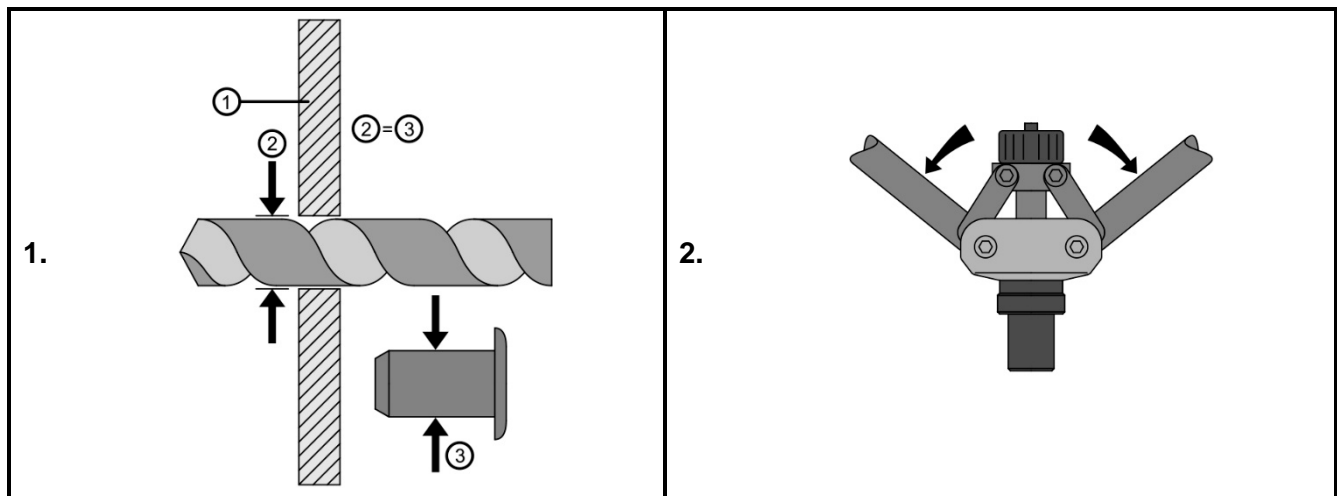
El tamaño del orificio que se debe realizar se puede determinar a partir de la siguiente tabla.

Tamaño de tuerca de remache					
Agujero Ø	M3	M4	M5	M6	M8
5,0 mm	x				
6,0 mm		x			
7,0 mm			x		
9,0 mm				x	
11,0 mm					x

MANEJO

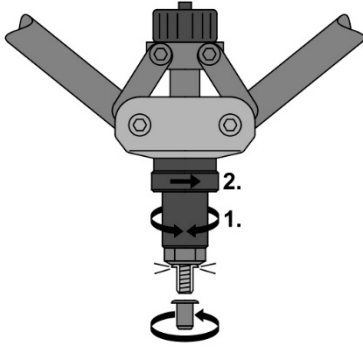
El borde de la cabeza de la tuerca de remache debe sobresalir aprox. el diámetro de una tuerca de remache por encima de las piezas a remachar.

- Abra la remachadora (Fig. 2).
- Inserte el soporte de la tuerca de remache deseado y fíjelo con pernos. Enrosque firmemente la tuerca de remache adecuada para el soporte de la tuerca de remache en la remachadora con la herramienta suministrada (Fig. 3).
- Fije la tuerca del remache al soporte de la tuerca del remache (Fig. 4)
- Ajuste la remachadora de tal forma que la rosca que sobresale del soporte de la tuerca de remache se corresponda con la longitud de la tuerca de remache. Bloquee el ajuste con el anillo de bloqueo (Fig. 5).
- Cierre la remachadora por completo hasta que la tuerca quede bien apretada (Fig. 6).
- Abra la remachadora y desenrosque el soporte para tuercas de remache de la tuerca de remache (Fig. 7).

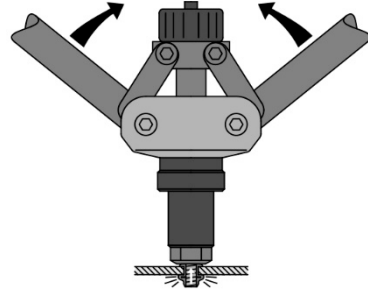


MANEJO

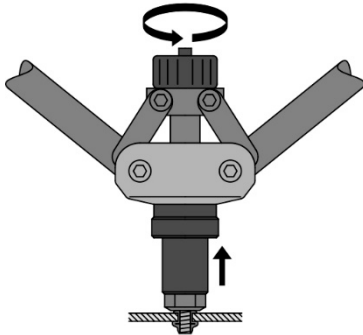
5.



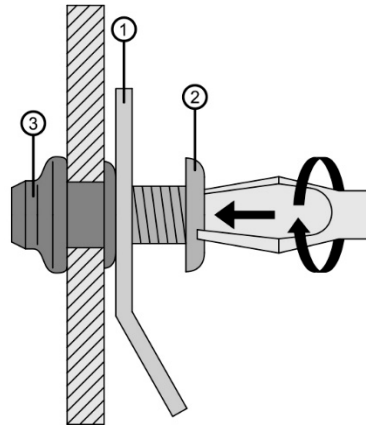
6.



7.



8.

**COMPROBACIÓN DE LA UNIÓN**

- Compruebe visualmente la tuerca de remache. Taladre la tuerca de remache defectuosa y sustitúyala por una nueva.
- Compruebe que se ha establecido una conexión firme y segura entre la tuerca de remache y la pieza de trabajo.